

## Registrations Removed

### 取消註冊

SECURITIES DEALERS 證券交易商		
Individual 個人		
Date 日期	Individual 個人	Address 地址
Apr 2002	Mr AU-YOUNG Ping 歐陽平 ABI868	2307, One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong
	Mr BUDIHARDJO Wilhelm Soeharsono 沈振偉 ACJ251	Room 2202, Admiralty Centre, Tower 1, 18 Harcourt Road, Hong Kong
	Mr CHAN Tai Loi 陳太賚 AAW497	11/F, H.K. Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong
	Mr CHAN Tak Ying 陳德英 ABE491	Room 2808-10, Wing On House, 71 Des Voeux Road Central, Hong Kong
	Mr CHAN Wai Chi, Richard 陳維志 AAC043	Suite 1601-07, 16/F Cityplaza One, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong
	Mr CHAN Yiu Fai, Alex 陳耀輝 ABQ526	3/F, Hutchison House, 10 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	Mr CHEUNG Chun Ying, Victor 張俊英 ADS697	1801 & 1806, Regent Centre, 88 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr DUDOK VAN HEEL Harald Frederik AAE929	3108, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr FRENZEL Christian David AFM698	1508, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr HO Kwok Wai 何國偉 AAD713	20/F, Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr HO Tsun Ting, Alex 何俊霆 AAA749	Suite 1101, 1120-1122, Two Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
	Mr HO Yut Yu, David 何若愚 AAA446	Unit F-G 4/F Golden Sun Centre, 59-67, Bonham Strand West, Sheung Wan, Hong Kong
	Mr LAI Shi Hong, Edward 黎士康 ABR233	20/F Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr LEE Kwok Chen, Tony 李國臣 AAC895	Suite 503, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr LEE Yee Ching 李怡慶 ACP260	805-7 Hang Seng Building, 77 Des Voeux Road Central, Hong Kong
Mr LO Ching Yuen, Danny 羅清源 AAF164	12/F Shum Tower, 268 Des Voeux Road Central, Hong Kong	

## SECURITIES DEALERS 證券交易商

## Individual 個人

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
Apr 2002	Mr LO Tak Shing, Andrew 羅德城 AAW957	12/F, Three Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Ms LOUEY Kathryn Wai Hung 雷羅慧洪 AAF395	Room 3507, Edinburgh Tower, 15 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr LUI Hing Yip, Andy 呂興業 AAE573	Unit 2801, 28/F, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr LUM Sing Meen, Samuel 林盛綿 AGN025	Suite 1601-07, 16/F, Cityplaza One, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong
	Mr LYU Cheng Long 呂振隆 AEJ527	Suite 1218, Central Building, 1 Pedder Street, Central, Hong Kong
	Mr MAK Shiu Ki 麥兆岐 AAB358	43/F & 49/F, One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr MEAD Jeremy Stephen AFS335	45/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr NG Chung Fan, Paul 五仲勳 ACL570	Room 401-403, Mohan's Building, 14-16 Hankow Road, Tsimshatsui, Hong Kong
	Mr NG Shiu Kwan 伍兆鈞 ABH454	19/F, Sino Centre, 582-592, Nathan Road, Kowloon, Hong Kong
	Mr RIDSDILL SMITH Michael Ian AGB860	43/F, One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr RUSSO Paul Martin ADX093	68/F, Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr SIT Yiu Sun 薛耀樂 AAI267	Level 37 HSBC Main Building, 1 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr SO An Fai, Steven 蘇晏輝 AAA864	20/F, Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr WAT Kai Cheong, Dennis 屈啓昌 AAI573	Level 37, HSBC Main Building, 1 Queen's Road Central, Hong Kong
Mr YUEN Nap Kie, Eddy 阮立基 AAJ440	39-40/F, Asia Pacific Finance Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong	
May 2002	Mr BRENNAN Royce Noel ADP535	2108 Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr CHAM Yau Tong, Arthur 湛祐棠 AAG185	6/F Kwong Fat Hong Building, 1 Rumsey Street, Central, Hong Kong
	Mr CHAN Kwan Wai 陳鈞偉 AAC268	5310 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong

## SECURITIES DEALERS 證券交易商

## Individual 個人

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
May 2002	Mr CHAN Kwok Sang 陳國生 ADS616	21/F Chuang's Tower, 30-32 Connaught Road Central, Hong Kong
	Mr CHAN Kwong Wah, William 陳光華 AAB252	1702-3 Kwangtung Provincial Bank Building, 409-415 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
	Mr CHAN Sau Shan, Gary 陳秀山 ACH777	35/F Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr CHAN Yick Tsun 陳億川 AAF489	1511-12 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr CHAU Li Hau 周李厚 AAA142	12/F Pearl Oriental House, 60 Stanley Street, Central, Hong Kong
	Mr COOK Stuart Harrington AAC359	34-36 44-45/F Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr HOWARD Peter Jonathan AGE821	40/F Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong
	Ms HUNG Yuk Fan 熊玉芬 ABV180	3005-6 The Center, 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Mr IKEDA Masahito 池田勝人 AFM348	1403-4 The Hong Kong Club Building, 3A Chater Road, Central, Hong Kong
	Mr LAM Chi Ho 林智豪 ADW696	6108 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr LAU Chi Fai 柳智輝 AAC738	Rooms 1207-8 Asia Pacific Finance Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr LAU Hung Chuen 劉洪泉 ADZ808	Suite 2808-11, One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong
	Mr LEUNG Chi Ho 梁志浩 ABH320	Suite 2001, 20/F, Cheung Kong Centre, 2 Queen's Road Central, Hong Kong
	Ms LIANG Helen Frances Nee Zimmern AAJ423	1601A One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr LO Tsz Kit, Harry 盧子傑 AGM850	3208 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr MC ELROY Gary AGU001	Suites 901-907 Citic Tower, 1 Tim Mei Avenue, Central, Hong Kong
	Mr NG Wang Leung 吳宏亮 AEJ671	5310 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Ms NG Yuen Yee 吳婉兒 AAJ564	5/F China Chem Century Tower, 178 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
	Mr NGUY Hoc Ty, Emil 魏志華 AAC260	3310 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong

## SECURITIES DEALERS 證券交易商

## Individual 個人

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
May 2002	Mr SHERIDAN James Michael ADH203	68/F Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong
	Ms SO Tai Fai, Anita 蘇黛暉 AAG163	Room 5101, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr SUNG Tak Wing, Leo 宋得榮 AEZ087	Room 4206, 42/F, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong
	Mr TANG Hak Tung 鄧克騰 AAJ836	36/F Asia Pacific Finance Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr TJIA Francis Han Joe ABF039	3310 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr TSANG Kwok Kee 曾國基 AAD034	Shop 8 & 9, UG, Car Po Commercial Building, 18-20 Lyndhurst Terrace, Central, Hong Kong
	Ms VON PFEIL Elizabeth Joan AAJ424	1601A One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr WAN Tom 尹棠 AAD706	11/F, CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Central, Hong Kong
	Mr WONG Hok Kam 汪學金 AAK734	3005-6 The Center, 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Ms WONG Lin Wah 王蓮華 AAO972	3005-6 The Center, 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Ms WONG Yuen Li 黃婉妮 AAV862	3/F Hong Kong Diamond Exchange Building, 8 Duddell Street, Central, Hong Kong
	Mr YAN Wa Tat 甄華達 AAG591	3005-6 The Center, 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Mr YIP Kwok Kwan 葉國均 ABX510	19/F Far East Finance Centre, 16 Harcourt Road, Hong Kong
	Mr YONG Ka Wai 翁嘉威 ACE268	Suite 2812 28/F One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong
Mr YUEN Kwok Wai 袁國偉 AAV935	Unit 6503 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong	
Jun 2002	Mr CHAN Kin Sun 陳建新 AAA845	20/F, V-Heun Building, 138 Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Mr CHAN Ping Keung 陳炳強 AAZ056	5/F China Chem Century Tower, 178 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
	Mr CHANG Yiu Lang 張右廉 AAE539	Suite 1101 1120-1122 Two Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong

## SECURITIES DEALERS 證券交易商

## Individual 個人

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
Jun 2002	Ms CHEUNG Tze Shan, Jenny 張紫珊 AAE002 Attn : Mr. CHEUNG Wing Yui	c/o Woo Kwan Lee & Lo, 2718 Jarding House, Central, Hong Kong
	Mr CHEUNG Wai Kwok, Gary 張為國 AAC469	Room 2808-10 Wing On House, 71 Des Voeux Road Central, Hong Kong
	Mr CHEUNG Wing Yui 張永銳 AAL755 Attn : Mr. CHEUNG Wing Yui	c/o Woo Kwan Lee & Lo, 2718 Jarding House, Central, Hong Kong
	Mr CHIN Cheng Sin 陳政信 AAF011	28/F Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, 183 Queen's Road, Central, Hong Kong
	Mr D'ARJUZON Laurent ACR579	4/F-18/F Central Tower, 28 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr KUSE John Patrick AFU202	5106-5112 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr KWAN Lap Ki, Carrives 關立基 AAA545	25/F New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong
	Ms LEUNG WONG Wing Yue 梁詠愉 AAE930	Room 803 China Insurance Group Building, 141 Des Voeux Road, Central, Hong Kong
	Mr LO Yam Pui, Eric 盧任培 ACA520	25/F New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong
	Ms LOKE Lai Chuen, Linda 陸勵荃 AAC426	Suite 503, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr NG Yin Tsang 吳彥鏗 AAF139	37A Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr OH Yu Sung ACO294	Suites 816-819, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr SIU Yam Wing 蕭蔭榮 AFJ612	9/F, Wing's Building, 110 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr SUEN Chun Man 孫俊文 ABT497	Room 4206, 42/F, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong
	Mr TSANG Henry Yuk Wong 曾玉煌 AAV787	35/F Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr TSO Wui Yuen 曹會源 AAC572	Room 2104A Admiralty Centre Tower I, 18 Harcourt Road, Hong Kong
	Mr TSUI Kin Wing 崔健榮 AAB278	28/F Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, 183 Queen's Road, Central, Hong Kong
Mr YIP Fook Shing 葉福成 AAF353	20-22/F Euro Trade Centre, 13-14 Connaught Road Central, Hong Kong	

**SECURITIES DEALERS 證券交易商****Corporation 公司**

Date 日期	Corporation 公司	Address 地址
Apr 2002	Charles Schwab Hong Kong Securities Limited 美國嘉信理財(香港)證券有限公司 AFF524	Room 1801-7, NatWest Tower, Times Square, 1 Matheson Street, Causeway Bay, Hong Kong
May 2002	MeesPierson Asia (H.K.) Limited AAH147	23/F, 8 Queen's Road Central, Hong Kong
	VP Private Equity Limited AER787	1806-8 Tower Two Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
	Y. F. Chan Securities Limited 億峰證券有限公司 AED288	Room 503-4, Fu Hing Building, 10 Jubilee Street, Central, Hong Kong
Jun 2002	Kingsway Financial Network Limited 滙富財經網絡有限公司 AFP283	5/F Hutchison House, 10 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	Kongson Securities Limited 港生證券有限公司 AAD917	2806 Bank of Amercia Tower, 12 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	T. Z. & W. Y. Cheung Stocks Limited 張紫珊張永銳股票有限公司 ADI023 Attn : Mr. CHEUNG Wing Yui	c/o Woo Kwan Lee & Lo, 2718 Jarding House, Central, Hong Kong
	V Six Securities Limited 宏陸證券有限公司 AAC630	Shop 8 & 9, UG, Car Po Commercial Building, 18-20 Lyndhurst Terrace, Central, Hong Kong

## INVESTMENT ADVISERS 投資顧問

## Individual 個人

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
Apr 2002	Mr CHAN Tai Loi 陳太賚 AAW497	11/F, Hong Kong Diamond Exchange Building, 8-10 Duddell Street, Central, Hong Kong
	Mr CHAN Yiu Fai, Alex 陳耀輝 ABQ526	3/F, Hutchison House, 10 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	Mr CHEN Weiping 陳維平 ABV243	3304-5, Office Tower Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
	Mr CHOW Wai Tat, Eric, 鄒偉達 AED684	5/F Hutchison House, 10 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	Mr DUDOK VAN HEEL Harald Frederik AAE929	3108, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr EVERINGTON Peter Devas AAF920	Suite 1501, Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr HENDERSON Aaron James ACJ715	1806 Tower 1, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
	Mr HO Sui Kwong, Alan 何瑞光 AAZ034	1201, Nine Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Mr HSIEH Fu Hua 謝福華 AAH108	1201, Nine Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Mr JOHNSTONE Syren AER006	40/F-41/F, Edinburgh Tower, 15 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr KNOX John Douglas Stebbing ABK357	34-36 44-45/F, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr LAM Fung AEZ198	Suites 901-907, Citic Tower, 1 Tim Mei Avenue, Central, Hong Kong
	Mr LANSDOWN Ian Jay AFO438	1213-19, Two Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
	Mr LAW Kai Yee 羅啓儀 ACP527	45/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr LO Mun Lam, Raymond 盧敏霖 ABY583	3506, Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong
	Mr MAK Shiu Ki 麥兆岐 AAB358	43/F, One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr MEAD Jeremy Stephen AFS335	45/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
Mr NG Shiu Kwan 伍兆鈞 ABH454	19/F, Sino Centre, 582-592, Nathan Road, Kowloon, Hong Kong	
Mr NINOMIYA Masanori AEQ443	45/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong	

## INVESTMENT ADVISERS 投資顧問

## Individual 個人

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
Apr 2002	Mr OZAWA Katsunosuke AGV995	3701, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
	Mr SO An Fai, Steven 蘇晏輝 AAA864	20/F Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr THIARD Herve Marie Michel AFT524	5/F Hutchison House, 10 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	Ms WU Mang Ching, Agnes 胡孟青 AFR298	Room 801, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
	Mr ZHANG Yunkun 張云昆 ABR577	1803 China Merchants Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road Central, Hong Kong
May 2002	Mr BAKKER Miel Alexander AFL805	68/F Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr BRENNAN Royce Noel ADP535	2108 Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr CHIOU Jerry ADV931	1010 Tower 2, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
	Mr CHU Yeong Kang, Joseph Patrick 徐永康 ADT125	16/F Alexandra House, 16-20 Chater Road, Central, Hong Kong
	Mr HALPERIN David Richard ACD450	Room 304, Yu To Sang Building, 37 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr HO Kin Wan, Sammy 何建寰 AAA466	3/F Hutchison House, 10 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	Mr HO Kwok Wai 何國偉 AAD713	4/F Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr KHOO Terence Boo Kheng 邱武慶 ACZ723	22/F, Entertainment Building, 30 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr LO Tsz Kit, Harry 盧子傑 AGM850	3208 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr MC ELROY Gary AGU001	Suites 901-907 Citic Tower, 1 Tim Mei Avenue, Central, Hong Kong
	Ms NG Yuen Yee 吳婉兒 AAJ564	5/F China Chem Century Tower, 178 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
	Mr TSANG Kwok Kee 曾國基 AAD034	Shop 8 & 9, UG, Car Po Commercial Building, 18-20 Lyndhurst Terrace, Central, Hong Kong
	Mr TSANG Man Keung 曾文強 ACD383	Room 304, Yu To Sang Building, 37 Queen's Road Central, Hong Kong
	Ms WONG Lin Wah 王蓮華 AAO972	Room 3005-3006, 30/F, The Center, 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong

INVESTMENT ADVISERS 投資顧問		
Individual 個人		
Date 日期	Individual 個人	Address 地址
May 2002	Mr YAN Wa Tat 甄華達 AAG591	Room 3005-3006, 30/F, The Center, 99 Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Ms YOSHIDA Miyuki AAF880	Unit 1107, Tower 1, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
Jun 2002	Mr CARTER Christopher Russell AER358	21/F, Three Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr CHANG Han Ming 張漢明 ABZ128	Unit 6503 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr CHANG Yiu Lang 張右廉 AAE539	Suite 1101, 1120-1122 Two Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
	Mr CHEUNG Wai Kwok, Gary 張為國 AAC469	12/F, One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
	Mr CHEUNG Yan Yung, Gabriel 張忍用 AGQ604	3403 Gloucester Tower, The Landmark, Central Hong Kong
	Mr CUI Guiyong AGD113	16/F Alexandra House, 16-20 Chater Road, Central, Hong Kong
	Mr CUMMING Stephen Andrew ABG661	Room 13-15 2/F Block B Hi-Tech Industrial Centre, 5-21 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan, Hong Kong
	Mr HSIEH Louis Tung-Jung AGI792	20/F-25/F One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr KAMEMOTO Hiroki AEU806	30/F United Centre, 95 Queensway, Hong Kong
	Mr LI Stephen Charles 李國仕 AAW072	42/F Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr MOODY Anthony Peter AAP813	3408 One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr OH Yu Sung ACO294	Suites 816-819, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Ms PELTIER Laurence Marie ADT851	43/F One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr PHILLIPS Robert Keith AFU221	8-12/F, CMG Asia Tower, Gateway II, 15 Canton Road, Tsimshatsui, Hong Kong
	Ms SO Shuk Man, Tina 蘇淑敏 AAC695	19/F Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr STEENMAN Michiel ACX250	34-36 44-45/F Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong
Mr ZHENG Jianping 鄭堅平 AGD110	16/F Alexandra House, 16-20 Chater Road, Central, Hong Kong	

## INVESTMENT ADVISERS 投資顧問

## Corporation 公司

Date 日期	Corporation 公司	Address 地址
Apr 2002	Carlson Investment Management Far East Limited ABP617	1308 One International Finance Centre, 1 Harbour View Street, Central, Hong Kong
	Concorde Capital Limited ABA435	B2, 8/F, 150 Tin Hau Temple Road, Hong Kong
	Galaxia Investment Limited 天元投資有限公司 AFT835	Unit 01-04, 10/F The Boardway, 54-62, Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong
	Macquarie Property Management (International) Limited AES144	17/F Citic Tower, 1 Tim Mei Avenue, Central, Hong Kong
	RCP & Partners (Hong Kong) Limited ADG821	32/F The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Vickers Ballas Capital Limited ABM540	19/F Far East Finance Centre, 16 Harcourt Road, Hong Kong
May 2002	Dickson Fund Management Limited 迪生基金管理有限公司 AEG195	4/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsimshatsui East, Hong Kong
	Fastwell Limited 快興有限公司 AEO787	12/F Hang Shun Commercial Building, 12 Cameron Road, Tsim Sha Tsui, Hong Kong
	JF China Management Limited AAF101	41 & 48/F One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Kongson Securities Limited 港生證券有限公司 AAD917	2806 Bank of America Tower, 12 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	Reliance International Investment Management Limited 誠智國際投資管理有限公司 AGP065	Room 2902, Tower I, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong
	Zurich Consultants (Hong Kong) Limited 蘇黎世顧問(香港)有限公司 AA1436	Levels 15-17, Cityplaza 3, 14 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Hong Kong
Jun 2002	Luk Fook Securities Limited 六福証券有限公司 AFM410	19/F Sino Centre, 582-592 Nathan Road, Hong Kong
	V Six Securities Limited 宏陸証券有限公司 AAC630	Shop 8 & 9, UG, Car Po Commercial Building, 18-20 Lyndhurst Terrace, Central, Hong Kong

**COMMODITIES DEALERS 商品交易商**

## Individual 個人

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
Apr 2002	Mr HO Kwok Wai 何國偉 AAD713	20/F Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr PUN Tit Shan 潘鐵珊 ABR234	35/F Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr RUSSO Paul Martin ADX093	68/F Cheung Kong Centre, 2 Queen's Road Central, Hong Kong
May 2002	Mr CHAM Yau Tong, Arthur 湛祐棠 AAG185	6/F, Kwong Fat Hong Building, 1 Rumsey Street, Central, Hong Kong
	Mr CHAN Yick Tsun 陳億川 AAF489	Unit 1511-12 The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr LIU Kam Huen, Frank 廖錦煊 AAD259	19/F Far East Finance Centre, 16 Harcourt Road, Hong Kong
	Mr TANG Hak Tung 鄧克騰 AAJ836	36/F Asia Pacific Finance Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr WAN Tom 尹棠 AAD706	11/F, CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Central, Hong Kong
	Mr YIP Kwok Kwan 葉國均 ABX510	19/F Far East Finance Centre, 16 Harcourt Road, Hong Kong
Jun 2002	Mr CARNEGIE Andrew Cameron ADH097	42/F Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr CARTER Christopher Russell AER358	21/F Three Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr CHAN Kin Sun 陳建新 AAA845	20/F, V-Heun Building, 138 Queen's Road Central, Central, Hong Kong
	Mr CHEUNG Wai Kwok, Gary, 張為國 AAC469	12/F, One Pacific Place, 88 Queensway, Hong Kong
	Mr COX Robert Thornton AAE391	68/F Cheung Kong Centre, 2 Queen's Road, Central, Hong Kong
	Mr LAW Chor Yam 羅楚欽 ABY396	21/F The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong
	Ms LOKE Lai Chuen, Linda 陸勵荃 AAC426	Suite 503, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr MAC CARTHY Denis AGK114	26/F-31/F Three Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr NG Wai Ming, Michael 吳偉明 AAA953	Rooms 1207-8 Asia Pacific Finance Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

**COMMODITIES DEALERS 商品交易商****Individual 個人**

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
Jun 2002	Mr NGAI Ting Huen 魏庭萱 ACI584	Rooms 1207-8 Asia Pacific Finance Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr SUEN Chun Man 孫俊文 ABT497	Room 4205-6, 42/F, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong
	Mr TSANG Henry Yuk Wong 曾玉煌 AAV787	26/F Citibank Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
	Mr TSUI Kin Wing 崔健榮 AAB278	28/F Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, 183 Queen's Road, Central, Hong Kong

**COMMODITIES DEALERS 商品交易商****Corporation 公司**

Date 日期	Corporation 公司	Address 地址
Apr 2002	Kongson Commodities Limited 港生期貨有限公司 AAV592	2806 Bank of America Tower, 12 Harcourt Road, Central, Hong Kong
	PC-Steel Futures Limited 太平洋期貨有限公司 AAF151	10/F Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong
	Winfull Commodities Limited 永富期貨有限公司 ABQ815	2304 World Wide House, 19 Des Voeux Road Central, Hong Kong
May 2002	ABN AMRO Futures (Hongkong) Limited ACN494	38/F, Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong

**COMMODITIES TRADING ADVISERS 商品交易顧問****Individual 個人**

Date 日期	Individual 個人	Address 地址
Apr 2002	Mr EVERINGTON Peter Devas AAF920	Suite 1501, Henley Building, 5 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr LAW Kai Yee 羅啓義 ACP527	45/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr NINOMIYA Masanori AEQ443	45/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, Hong Kong
	Mr OZAWA Katsunosuke AGV995	3701, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
	Mr RUSSO Paul Martin ADX093	68/F Cheung Kong Center, 2 Queen's Road Central, Hong Kong
May 2002	Mr KHOO Terence Boo Kheng 邱武慶 ACZ723	22/F, Entertainment Building, 30 Queen's Road Central, Hong Kong
Jun 2002	Ms SO Shuk Man, Tina 蘇淑敏 AAC695	19/F Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
	Mr WONG Ding Pong, Allan 黃定邦 AAA747	28/F, Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong

**COMMODITIES TRADING ADVISERS 商品交易顧問****Corporation 公司**

Date 日期	Corporation 公司	Address 地址
Apr 2002	Gottardo Forex (H.K.) Limited 瑞士高達外匯(香港)有限公司 AFF109	23/F, 8 Queen's Road Central, Hong Kong
May 2002	Dickson Fund Management Limited 迪生基金管理有限公司 AEG195	4/F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, Tsimshatsui East, Hong Kong